



AVIS DE COURSE / RACE NOTICE

Camp Fortune

Circuit régional U12

ÉPREUVES / DISCIPLINE: Panel Slalom (PSL)
LOCATION / ENDROIT: Camp Fortune - Valley
DATE: En Sunday January 20, 2019
Fr Dimanche 20 Janvier, 2019
START / HEURE DE DÉPART: 10:00 a.m. / 10 h 00
PISTE / RUN: Slalom
ORGANISATION: Camp Fortune Ski Club (CFSC)
SANCTION: Outaouais Ski Zone & National Capital Divis

RÈGLEMENTS: Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés.	RULES: The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed.
INSCRIPTION : Tous les skieurs ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve (voir http://www.skioutaouais.qc.ca). Envoyez les additions et les retraits à Helen Vlastakis hvlastakis@gmail.com avant 17 hres, mercredi Janvier 16, 2019	REGISTRATION: All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event (See http://www.skioutaouais.qc.ca). Send notice of additions or scratches to Helen Vlastakis hvlastakis@gmail.com no later than 5:00PM, Wednesday, January 16, 2019
FRAIS D'INSCRIPTION: 35 \$, incluant le billet de remontée mécanique. Le secrétariat de course, situé au chalet principal, sera ouvert de 8h.	REGISTRATION FEE: \$35, including lift ticket. The registration desk, located in the Main Chalet, will be open from 8h.
Dossards: Un montant de 50 \$ sera réclamé pour chaque dossard manquant	Bibs: There will be a charge of \$50.00 for each missing bib
Parents: Il n'y aura pas de billet de remontée parent disponible pour cette course. Les passes peuvent être achetés directement de Camp Fortune.	Parents : There will be no parent passes available for this race. Passes can be purchased directly from the hill.
PROTÈTS: Les réclamations et protêts doivent être faits par écrit en conformité avec le règlement FIS et accompagnée d'un dépôt en argent de 50 \$.	PROTESTS: All protests must be made by written submission conforming to FIS regulations and accompanied by a deposit of \$50 cash.
RÉUNION DES ENTRAINEURS: 08h50 au bas du parcours	COACHES MEETING: 8:50 am at Bottom of Course
REMISE DE PRIX: Extérieur du chalet principal 30 minutes après le démantèlement du parcours.	AWARDS: Outside Main Chalet 30 minutes after tear down and the last protest period time limit has elapsed
INFORMATIONS: Directeur d'épreuve Paul Sytema paulsytema@hotmail.com	INFORMATION: COR, Paul Sytema paulsytema@hotmail.com
Secrétaire de course: Helen Vlastakis hvlastakis@gmail.com	Race Secretary: Helen Vlastakis hvlastakis@gmail.com



Camp Fortune Ski Club
U12 Panel Slalom
Dimanche 20 Janvier, 2019
Sunday, January 20, 2019

SCHEDULE / *HORAIRE*

8:00 am / 9h00	Registration in the main lodge / <i>Inscription au chalet principal</i>
8:40 am / 8h40	Jury Inspection / <i>Inspection du Jury</i>
8:50 am / 8h50	Coaches meeting / <i>Réunion des entraîneurs</i>
9:15 am / 9h15	1st run course inspection open / <i>Inspection ouverte pour 1^{ère} manche</i>
9:45 am / 9h45	Course inspection closed / <i>Inspection du parcours fermée</i>
9:55 am / 9h55	Forerunners / <i>Ouvreurs</i>
10:00 am / 10h00	1st run / <i>1^{ère} manche</i>
11:30 am / 11h30	Course reset / <i>Retraçage</i>
11:45 am / 11h45	Jury Inspection / <i>Inspection du Jury</i>
12:00 am / 12h00	2nd run course inspection open / <i>Inspection ouverte pour 2^{ème} manche</i>
12:30 pm / 12h30	Course inspection closed / <i>Inspection du parcours fermée</i>
12:50 pm / 12h50	Forerunners / <i>Ouvreurs</i>
1:00 pm / 13h00	2nd run / <i>2^{ème} manche</i>

All athletes help with course tear down / *Les athlètes doivent participer au démantèlement du parcours.*

Awards 30 Minutes after last racer and after tear down / *Récompenses 30 minutes après le dernier coureur et après le démontage.*

COR, Paul Sytema

TD, Brent Allen

Referee, Martin Poitras (EDEL)

Thank you to our generous sponsors

